

le Bulletin DE BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANCAIS PUBLIE ET IMPRIME A BUCKINGHAM

VOL. 8 - NO. 44

BUCKINGHAM, QUE.

JEUDI, 23 JUIN 1966

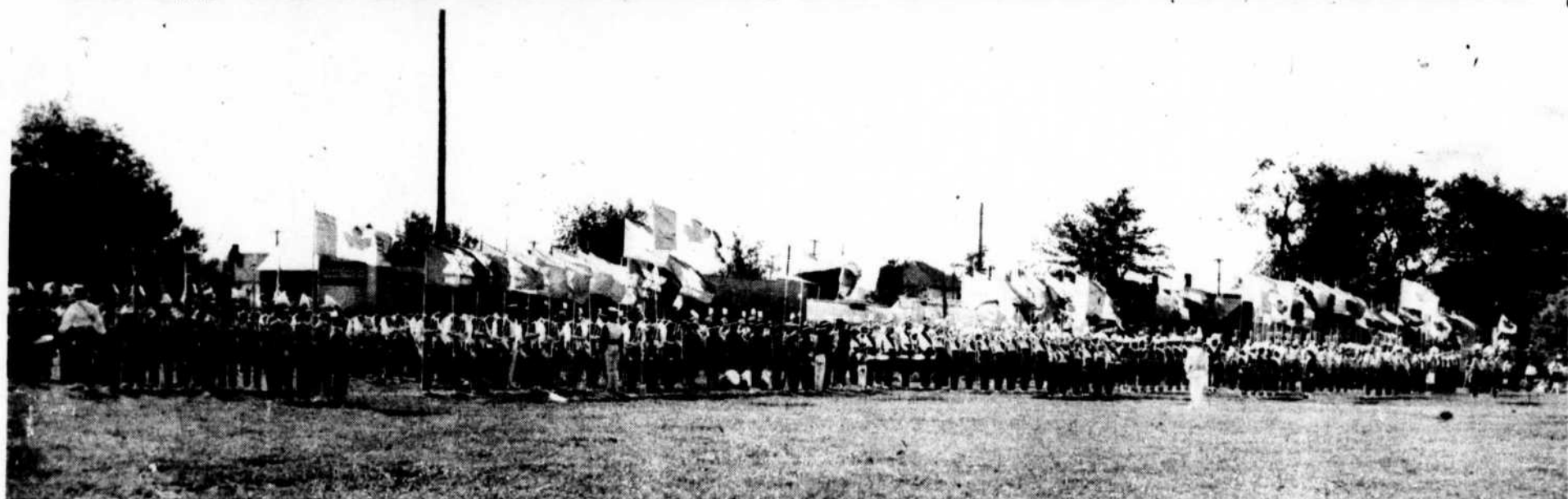
COPIE : \$0.10

USINE DE PRODUITS LAITIERS A PLAISANCE



La Première Pelletée de terre en vue de la construction de l'usine de transformation du lait, a eu lieu à Plaisance récemment. De g. à dr. Emilien Guindon, prés. du comité ind. de Plaisance, Sylvio Péladeau, gérant général de l'industrie, M. Erard Séguin, agronome du comté, Jean-Paul Dinef, président de la coop. et dir. de la fédération, Mgr. Pierre Hunneault, M. Aurèle Laplante, maire de Plaisance, Euclide Duguay, directeur des produits laitiers, Damien Raby gérant des achats et ventes, M. Biette de Brownsburg à qui ce contrat de la construction a été accordé.

LA 2^e REVUE MUSICALE. UN SUCCES FORMIDABLE



La 2^e Revue Musicale est chose du passé, mais le succès a été formidable et les 1,900 spectateurs et spectatrices en ont eu plein leurs yeux et leurs oreilles. Pour débiter, 7 corps de clairons ont paradé à travers les rues de la ville, partant de 7 points différents, donnant ainsi à Buckingham un air de fête que jamais la cité n'a eu. Le tout a commencé un peu en retard, dû à l'exiguïté des locaux de l'école anglaise, où les corps de clairons durent se réfugier, les Dynamiques ayant été aimablement délogés de leurs locaux scolaires à cause d'une initiation des Chevaliers de Colomb.

Mais l'entrain, le pep, le dynamisme des corps a vite racheté cet inconvénient et la foule fut émerveillée de la tenue des 2 corps féminins, de même que celle des 6 corps masculins, dont nos Dynamiques, champions provinciaux et nationaux. Parmi les invités d'honneur, l'on remarquait la présence distinguée de nouveau député de Papineau, Me Roland Théorêt, le maire de Buckingham, Messieurs L. Mongeon, H. Lemieux et A. Prévoist, échevins de la ville ainsi que leurs épouses, M. L. Giroux, prés. de la commission scolaire de Buckingham ainsi que son épouse, le chef de Police de même que son épouse, Mme Albert Didier.

Sous un ciel magnifique et brillant, 2½ heures durant, la musique endiablée, ne cessa de vibrer et les chorégraphies les plus compliquées se dessinèrent. Durant l'intermission, l'on couronna Mlle Ginette Tremblay, reine des Dynamiques 66. Son escorte se composait des 3 duchesses S. Scantland, S. Chartrand, et D. Patry. La journée fut une réussite complète et augure bien pour les années futures, où les Dynamiques aimeraient présenter à leurs amis et supporteurs une réelle compétition de corps de clairons avec enjeu et trophée.

Félicitations aux organisateurs de cette 2^e Revue Musicale, les 2 comités protecteurs des Dynamiques, masculin et féminin, qui durant 3 jours ont dû travailler ferme.

(Photo Demers)

Bulletin

BUCKINGHAM

C. P. 1390

Tél. 986-5082

585 rue James

Rédacteur : Roméo CHARTRAND

Abonnement

CANADA :

1 an \$2.00

HORS DU CANADA :

1 an \$3.00

Le numéro 10c

Journal dévoué aux intérêts de :

Masson, Thuro, Angers, Perkins,

Glen-Almond, Notre-Dame de la

Salette, Val-des-Bois, et Pol-

timore.

LE MINISTRE DES POSTES A OTTAWA A AUTORISE L'AFFRANCHISSEMENT EN NUMERAIRE ET L'ENVOI COMME OBJET DE 2^{me} CLASSE DE LA PRESENTE PUBLICATION.

YVON GROULX

quelques mots du Président général de la S.S.J.B.

Comme toutes les nations du monde, les Canadiens français ont leur propre Fête Nationale qu'ils célèbrent avec éclat et ferveur où qu'ils vivent. Si le 24 juin est marqué partout au Québec de diverses manifestations populaires, c'est à Montréal qu'il suscite les festivités les plus élaborées, les plus grandioses et les plus pittoresques. N'est-il pas maintenant convenu de dire: "A Montréal, le 24 juin, c'est toute une semaine".

Peu de peuples, sans doute, peuvent tirer de leur histoire et de leur rayonnement dans le monde autant de motifs de fierté légitime que notre nation dont la vigueur étonne l'univers. L'influence et les réalisations canadiennes-françaises dans toutes les parties du monde, qu'illustrera cette année le grand Défilé de nuit, ne justifient-elles pas cette fierté de façon éclatante?

Ces journées de Fête nationale doivent être pour nous une période de réjouissances, sans doute, mais surtout l'occasion d'exprimer nos sentiments de fierté et de dignité qui inspirent et orientent notre action et nos attitudes toute l'année durant.

C'est par fierté et dignité que nous reconnaissons à la nation canadienne-française le droit à l'autodétermination.

C'est par fierté et dignité que nous exigeons le français comme langue officielle au Québec.

C'est par fierté et dignité que nous réclamons la maîtrise de tous nos leviers de

commande dans les divers domaines d'activité de la nation canadienne-française.

C'est par fierté et dignité que nous voulons le maintien et l'épanouissement de nos caractéristiques nationales.

C'est par fierté et dignité que nous désirons l'école française pour tous, afin que tous les porteurs de diplômes officiels du Québec puissent travailler en français.

C'est par fierté et dignité que nous réclamons le respect de l'intégrité territoriale du Québec par la récupération du Labrador et des îles côtières.

C'est par fierté et dignité que nous refusons de célébrer au même titre que d'autres citoyens, le centenaire d'un régime constitutionnel qui nous réduit au rang de citoyens de seconde zone dans la majeure partie du Canada.

Voilà certaines attitudes qui sont autant d'exigences pour l'édification et l'émancipation du véritable Etat national des Canadiens français, que doit être le Québec.

C'est dans cet esprit que je convie tous mes compatriotes à célébrer leur Fête Nationale 1966 et d'en faire l'occasion d'une véritable prise de conscience de leurs énergies, de leurs réalisations et de leurs espoirs.

Yvon Groulx,
Président général
de la SSJB de Montréal

Règlement d'emprunt de \$160,000.00

Lors de l'assemblée régulière du conseil de ville lundi soir dernier, les membres du conseil ont approuvé le règlement d'emprunt No 255 pour un montant de \$160,000, afin de construire des bordures et des trottoirs en ciment dans les différentes rues de la ville.

Les travaux eux-mêmes coûteront \$135,602.37 et une autre somme de \$24,397.63 comprenant le coût des estimés, les

frais légaux, le coût d'impression des obligations, etc., formeront le total de \$160,000.

On sait que la ville a déjà accordé le contrat pour les bordures à la compagnie Lucien Gauthier Ltée pour un montant de \$96,693.33. Pour ce qui est des trottoirs la ville fera ce travail elle-même.

Ce règlement d'emprunt sera soumis aux électeurs propri-

étaires lors d'une assemblée publique qui aura lieu mardi le 28 juin de 7 à 9 hres P.M.

Si plus de 20 contribuables s'opposent à cet emprunt, le règlement en question devra être soumis aux électeurs par voie de référendum.

Donc assemblée publique, mardi le 28 juin de 7 à 9 hres P.M.

Bonnes vacances avec prudence

Avec la fête patronale des canadiens-français, le 24 juin, la période des vacances débute officiellement pour des milliers d'étudiants et d'étudiantes ainsi que pour un grand nombre d'instituteurs et institutrices.

Juillet et août sont également des mois propices pour les vacances annuelles du monde des affaires, pour l'ouvrier de l'usine etc., etc.

De tout temps les vacances, sont nécessaires afin de permettre à tous et à chacun de récupérer les énergies dépensées au cours de l'année.

Cependant, si nous reconnaissons la nécessité des vacances, il ne faudrait pas tout de même que ces vacances se transforment en une période d'abus et d'imprudence souvent regrettables.

Par exemple, durant les prochaines semaines, nos routes regorgeront d'automobilistes, qui voudront sans doute voyager

ou se rendre dans les camps etc., etc.

La prudence sera donc de rigueur si nous voulons éviter des tragédies.

Les plages, les lacs et les rivières seront achalandées. Attention à vous les baigneurs; là aussi la prudence est toujours de rigueur si nous voulons épargner des vies humaines.

Durant les vacances, il y a aussi le camping et les boîtes

à lunch. Attention aux sandwichs qui deviennent souvent, un danger d'empoisonnement, durant les grandes chaleurs.

Enfin, durant les vacances il faut également parler de la mode et de la modestie. Il faut surtout se rappeler que les occasions de scandales ne sont pas plus permises en vacances qu'en tout autre temps de l'année.

Les déshabillés trop osés, les békinis, les costumes de bain,

etc., sont peut-être un moyen de relaxer quand il fait chaud, mais ils sont souvent, aussi, un danger de provocation et de péché.

La meilleure manière de se faire respecter, c'est de respecter les autres, et une personne respectable, habituellement, sait choisir les moments propices pour ce genre de costume.

Chose certaine, la rue et les verandas ne sont pas d'ordinaire des lieux pour s'exhiber en petite tenue.

En terminant, souhaitons que les vacances qui commencent, soient bonnes, salutaires et heureuses pour tous.

Demandons à la Divine Providence de bénir ces vacances, afin que nous n'ayons pas à déplorer aucune tragédie de la route ou de l'onde.

A tous nous disons bonnes vacances avec prudence.

Roméo Chartrand.

Vendredi gras 24 juin et le 1er juillet

Par décision de son Excellence, Mgr. Paul-Emile Charbonneau, Evêque de Hull, les fidèles du diocèse de Hull sont dispensés de l'abstinence les deux prochains vendredis, soit le 24 juin, jour de la St-Jean-Baptiste et le 1er juillet, jour anniversaire de la confédération.

Club 300 Richelieu

GAGNANTS DU CLUB 300 RICHELIEU - LE 17 juin, 1966...

212 Pauline Bélanger
110 Suzette Thibert
11 Raymond Berthel
163 Jos. Chartrand
171 Thérèse Bertrand



PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE

Buckingham, P. Q.

Offices de la semaine

LUNDI 27

7,00 feu M. et Mme William Vallières, par les enfants
4,15 feu Avila Laplante, par son épouse

MARDI 28

7,00 feu Mme Hermas Gratton, par ses petites filles Doreen, Mona et Theresa Gorman
7,30 feu Rosario Soucy, par les employés, local 260 MacLaren (Masson)
4,15 feu Mme Roméo Lorrain, par M. et Mme Antoine Paluck (Sr)

MERCREDI 29

7,00 feu Eloi Boileau par les employés de la Cie Cyanamid
7,30 feu Mme Wilfrid Renaud, par M. et Mme Théodore Bisson
4,15 feu Mme Philémon Gauvreau, par M. et Mme Donat Pharand

JEUDI 30

7,00 Parents défunts, par M. Siméon Guindon
7,30 feu David Bouchard, par la succession
4,15 feu Gilbert Judge, son fils Richard

VENDREDI 1

7,00 feu Alfred Tremblay, par son épouse
4,15 feu Mme Omer Coté, par M. et Mme Honorius Coté
11,00 mariage: Hervé Charron et Lise Bélanger
8,30 feu Hormidas Dion, par la Ligue du Sacré - Coeur

SAMEDI 2

7,00 feu Albert Boisvenu, par M. et Mme Euclide Tremblay
10,00 mariage: Gérard Lauzon et Hélène Desjardins
11,00 mariage: Aimé Hurtubise et Antoinette Boivin
4,15 feu Mme Félix Nadon (30ème jour), par la Congrégation des Dames de Ste-Anne

A été fait enfant de Dieu et de l'Eglise:

Champagne, Marie, Diane, France, née le 9 juin, enfant de Robert Champagne et de Louise Maisonneuve. Par. Paul Maisonneuve, Mar. Diane Maisonneuve.

Publications: Gilles Ouellet, fils majeur de Roland Ouellet et Rachel Vincent, fille majeure de Antoine Vincent 1
Maurice Mougeot et Hélène Lamarche 11
Aimé Hurtubise et Antoinette Boivin (Dme P.-E. Boisvert) 1
Gérard Lauzon et Hélène Desjardins 111
Hervé Charron et Lise Bélanger 111



986-3834

HONORÉ CADIEUX

Salons Funéraires
Ambulance

322 Principale
Buckingham, Qué.

Lorenzo Cadieux
Gérant - Manager

REMERCIEMENTS DE L'ENFANCE EXCEPTIONNELLE

La classe d'enfance exceptionnelle de Masson, tient remercier sincèrement les responsables qui ont coopéré à la réalisation du camp école qui eut lieu du 7 au 10 juin.

La Régionale Papineau accorda l'autorisation d'organiser le projet et prit la charge du transport des élèves. En plus le professeur d'éducation physique M. Gilles Ruest s'est vu accordé l'autorisation de favoriser notre group ed'un travail à plein temps durant deux jours. La Régionale accorda un nouveau moniteur en la personne de M. Raymond Ménard de St-André-Avellin. Nos sincères remerciements aux membres de la Régionale.

L'Association de l'Enfance Exceptionnelle prit la responsabilité de nous fournir une part généreuse. Grâce à l'Initiative de la présidente Mme Marcel Laurin, il lui fut possible de localiser un endroit propice au séjournement. Nous leur devons beaucoup dans cette réalisation, nous les remercions chaleureusement.

Tous ceux qui ont pris part à la bonne cuisine de Mme Eddy Louise adressant leurs chaleureux remerciements.

Mlle Francine Cléroux technicienne en nutrition à l'Hôpital St-Vincent d'Ottawa offrit gratuitement ses deux jours de congé pour aider à la tâche quotidienne. Mlle Hélène Laurin institutrice d'enseignement ménager pour la régionale Papineau sacrifia tous ses soirs pour coopérer avec les responsables. Nous les remercions sincèrement.

Des remerciements bien sincères ont été adressés tout particulièrement à M. et Mme Georges Robert de St-André-Avellin pour leur remarquable générosité et dévouement. Le site enchanteur et la résidence de bon accueil permit la réalisation de ce grand projet. Leur expérience dans l'organisation des loisirs assura le succès de ces beaux jours passés sur leur ferme.

La fermeture de notre camp école fut honoré de la présence de M. le vicaire Lavigne de St-André-Avellin ainsi que le maire de la paroisse de St-André-Avellin, M. Benoit Whissell, de M. Conrad Lanthier et de M. et Mme Georges Robert, ainsi que Mme Marcel Laurin, présidente de l'Association de l'Enfance Exceptionnelle.

Titulaire de cette classe, mes élèves et moi-même remercions sans exception toutes les personnes qui ont contribué au succès de ce projet. Cette expérience s'est avérée profitable et souhaitons qu'elle soit tentée une autre année au profit de toutes les classes d'enfance Exceptionnelle. Louise Villeneuve

Photos Gill.



NOUVEAUX GRADUES



M. Paul Assad, fils de M. et Mme Eli Assad de Buckingham vient de graduer en belles lettres au collège de Limbourg dirigé par les Pères du St-Esprit.



Mlle Linda Assad, fille de M. et Mme Eli Assad de Buckingham est une nouvelle graduée de l'hôpital Général d'Ottawa, à titre d'infirmière licenciée. La cérémonie de graduation a eu lieu au début de juin.

OFFRES D'EMPLOIS POUR DES TRAVAILLEURS EN FORET

Environ 2,000 emplois sont présentement disponibles pour les travailleurs forestiers, selon le Service de placement du Québec.

Des emplois existent aux différents endroits suivants: Parc national des Laurentides, Shipshaw, Division du Saint-Maurice, La Tuque, Clova, Parent, Parc de la Vérendrye, Rapides-des-Joachims, Millage 62, Monette, Saint-Michel-des-Saints, Upper Mattawin, Saint-Raymond, Casey, Rivière Portneuf, Ile d'Anticosti, La Tranche, Péribonka, Van Brussell et Népouba.

Cette information provient du bureau d'embauchage des travailleurs forestiers, situé au 333 rue Saint-Paul, à Québec. Quatre compagnies forestières ont un service d'embauchage à cet endroit: E.B. Eddy, la Cana-

dian International Paper, La Price Brothers et Consolidated Paper.

Le service de placement québécois signale qu'il y a toujours des emplois disponibles pour des bûcherons compétents. C'est donc dire que tout bûcheron qui cherche de l'emploi n'a qu'à s'adresser au Service de Placement du Québec, 333, rue Saint-Paul, soit par écrit, soit par téléphone au no 693-4875 ou encore à son bureau régional de placement provincial, et il est assuré de se voir offrir du travail.

Le Service annonce également qu'il y a plusieurs offres d'emplois de la part des compagnies forestières pour diverses catégories de travailleurs, notamment: des mécaniciens, des opérateurs de tracteurs, des cuisiniers et d'autres.

CARTES PROFESSIONNELLES

986-2524

Me. Roger Munn

Notaire

130 MacLaren

Buckingham

986-3394

J.M. Bertrand et Associé

Comptables agréés

164 MacLaren Est

Appareils auditifs

ZENITH

Léo Trudel

Buckingham



D. DALE MCCOOEY, D.C.

Chiropractor — Chiropraticien

413 VICTORIA THURSO, QUE.

TEL: 985-2462

Heures de bureau:

Mardi 2 hres à 8 hres P.M.

Jeudi 2 hres à 8 hres P.M.



Nouvelle adresse

777-6520

Dr. GILLES COUTURE

OPTOMETRISTE

Spécialiste pour la vue

5 rue Laval (Edifice Mousseau)

Hull, Qué.

REPARATIONS

- RADIO D'AUTO
- RADIO DE TABLE-110 volts
- RADIO TRANSISTORS
- TOURNE-DISQUE portatifs
- SERVICE RAPIDE.
- Grand choix de radios de toutes sortes en magasin.

MOUSSEAU

TV SERVICE

986-3294

MASSON

La 2eme Revue Musicale, un succès

Des couleurs, des drapeaux et des uniformes de toutes sortes ont attiré une foule considérable au stadium McAndrew, de Buckingham, dimanche après-midi, alors que les Dynamiques ont présenté leur deuxième revue musicale.

Les huit corps de clairons et tambours participants, sont partis de tous les coins de la ville avant le spectacle; paradant à

travers les principales rues de la ville, ils ont été suivis avec intérêt par une foule de bambins et d'adolescents séduits par le rythme entraînant.

Le défilé se terminait au stadium alors que les sept corps de clairons (5 de garçons et 2 de jeunes filles) se rejoignaient sur la rue menant au champ de balle et faisaient leur entrée triomphale devant les specta-

teurs qui avaient pris place dans l'estrade.

Remarquons qu'un des corps est arrivé en retard. Les membres sont entrés la tête basse après que l'hymne national eût été joué. Une crevaillon de pneu était la cause de ce retard. Il s'agit des Senoritas de Montréal-Nord, dont l'attraction principale est la participation d'une jeune fille de 6 ans, Lynn Lemay.

Parmi les groupes les plus appréciés, remarquons les Cadets LaSalle. Dans leurs nouveaux uniformes, ils ont présenté un spectacle grandiose, tant par l'adresse des participants que par le choix de la musique et la chorégraphie; et les spectateurs ont montré leur satisfaction par des applaudissements nombreux.

Evidemment, Buckingham fait une bonne figure. Les Dynamiques, vêtus de leurs vieux uniformes pour le défilé à travers la ville, ont revêtu leurs nouveaux uniformes pour le spectacle. Ce qui a produit l'émotion attendue.

Signalons également la présence des Troubadours du Centenaire ainsi que les Marquis d'Auteuil, les Marching Saints de Carleton, les Sphinx de St-Thérèse et les Arnprior Lions Drum Corps.

A la fin du spectacle, chacun des corps a reçu un trophée-souvenir. Le maire Ulysse Tremblay en a présenté deux; le premier aux Troubadours du Centenaire et l'autre aux Dynamiques de Buckingham. La reine était Mlle Ginette Tremblay.

Un observateur.

Jeaneau Prudent dit: "Apprenez d'un instructeur de la Croix-Rouge. Soyez bon nageur et prudent."

Buckingham Theatre Workshop

Le nouveau théâtre est maintenant terminé à la salle Workshop.

Le plancher du théâtre est à 25 pouces de niveau de la salle elle-même comparative - ment à 12 pouces qu'il était auparavant. De plus dans la construction on a prévu un tablier de 36 pouces avançant en avant ce qui facilitera le travail des acteurs dans l'avenir, et assurera une meilleure vue à l'audience.

Vendredi soir dernier une assemblée a eu lieu en vue du Petit Café qui est en train de se former à Buckingham, avec un groupe de jeunes.

Un important règlement a été

proposé par les membres du Théâtre Workshop, et les parents seront sûrement intéressés d'en prendre connaissance.

Le Petit Café sera ouvert les lundis, mercredis, jeudis et les vendredis de 7 P.M. à 11 P.M. Le samedi soir de 7 P.M. à 12 P.M.

De plus la direction de la salle désire avoir des volontaires parmi les parents pour exercer une surveillance au moins un soir durant juillet et août.

Vous pourrez le faire en téléphonant à M. Yvan Spate 986-5686 ou à M. Bob Bastien 986-3791. Nous comptons sur votre bonne volonté afin que tous les soirs il y ait surveillance et les jeunes eux-mêmes l'apprécieront grandement.

L'échevin Mongeon proteste contre l'état des rues

Les gens se plaignent; nos rues sont dans un état lamentable; les trous ne sont pas remplis, voilà en substance les paroles de l'échevin Léo Mongeon qui a protesté vivement, lundi soir dernier, lors de l'assemblée du conseil, contre la situation présente de nos rues. L'échevin Mongeon a ajouté: On est des tâteux cette année, dans la réfection de nos rues.

On sait que la ville a demandé des soumissions pour l'asphaltage de nos rues dans la ville. Les soumissions seront ouvertes à une assemblée spéciale mardi soir prochain.

En attendant, M. Mongeon est d'avis que la ville devrait intensifier les travaux de réparation là où les rues sont déjà pavées.

L'échevin Lemieux prétend de son côté que la pose d'asphalte par petit bout ou petite lisière, ça ne dure pas, et il ajoute faisons du bon travail et des bons chemins.

L'échevin Mongeon réplique que certaines rues ont été réparées il y a trois ou quatre ans et qu'elles sont encore en bon état.

Par ailleurs l'échevin Mongeon se demande pourquoi deux ou trois employés ou ingénieurs de la firme Bélasky-Houde et Renaud et associés se promènent dans la ville depuis tout ce printemps?

Quelle sera la facture de ces hommes demande M. Mongeon? Nous avons un surintendant général, faisons lui confiance, d'ailleurs beaucoup de réparations dans nos rues pourraient être faites par nos employés à un prix beaucoup moindre que celui payé à des contracteurs a conclu M. Mongeon.

Finalement l'échevin Mongeon a proposé que la ville donne plein pouvoir à M. Léger pour qu'il répare les rues défectueuses immédiatement. Le conseil a approuvé cette résolution.



Allez-y! Prenez de belles vacances grâce au crédit-voyage HFC

Montant du prêt	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$ 23.73	\$ 28.28	\$ 32.86	\$ 38.35	\$ 46.12
300	71.19	84.84	98.58	115.05	138.36
550	127.75	153.24	173.86	200.50	240.63
750	177.22	212.76	240.61	278.75	336.88
1000	236.29	287.68	328.15	378.33	454.48
1500	354.43	431.52	492.23	567.50	681.72
2000	472.57	575.36	656.31	750.00	895.63
2200	518.21	627.84	713.55	810.00	972.80
2500	584.29	703.68	798.75	900.00	1080.00

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

Emportez suffisamment d'argent pour répondre à tous les besoins. Le crédit-voyage HFC vous permet de prendre vos vacances l'esprit tranquille. Vous rembourserez ensuite HFC commodément.

Renseignez-vous au sujet de l'assurance-vie sur les prêts aux taux réduits de groupe

HOUSEHOLD FINANCE HFC

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327

(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

HOTEL au VIEUX PIN

ST-ANDRE-AVELLIN

Ven.-Sam.-Dim. 24-25-26 juin

HERB MORICY
MAGICIEN



MAGDA SALEM
Danseuse orientale

Vendredi : 10.30 hres et 12.30 hres p.m.

Samedi : 10.30 hres et 12.30 hres p.m.

Dimanche : 5 hres et 8 hres p.m.

Spectacles

Danse continuelle tous les soirs

Commençant mardi le 28 juin

jusqu'à dimanche le 3 juillet inclusivement

1 SPECTACLE SUR SEMAINE A 12.30 hres

VENDREDI - SAMEDI 10.30 et 12.30 p.m.

DIMANCHE 5 hres et 8 hres

DANSE AVEC ORCHESTRE DE MUSIQUE SUD-AMERICAINE.



LA BELLE CREOLE



AINA
DANSEUSE

Réservation 6-S-2 P.O.

AU CONSEIL

Le conseil de ville de Buckingham a tenu son assemblée régulière lundi soir dernier. Étaient présents son honneur le maire Ulysse Tremblay, les échevins Pearson, Prévost, Lemieux et Mongeon.

La compagnie E. R. Chagnon Ltée de Montréal a adressé une lettre au conseil l'avisant, que la procédure normale à suivre en vue de l'installation d'un câble-télévision dans notre ville allait bon train. La compagnie espère commencer les travaux prochainement.

Le conseil 2056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham demande la collaboration de la ville à l'occasion du grand gala sportif annuel qui aura lieu le 6 septembre prochain. Le trophée du sportif de l'année, qui a été gagné pour la première fois l'an passé par M. André Périard, sera attribué encore cette année à une autre personnalité sportive de notre ville.

Le Dr. J. C. Bélanger du bureau de l'Unité Sanitaire de Buckingham a envoyé deux lettres, aux membres du conseil au sujet de deux terrains dans la ville qui seraient dans un état incompatible avec les lois de l'hygiène. Le premier terrain est situé entre la rue McPike et l'International Minerals. À ce sujet la ville avisera le C. P. R. de voir à remédier à la situation sinon la ville fera le travail, aux frais du Canadien Pacifique. L'autre terrain en question est encore sur la propriété de M. A. J. Boucher sur la rue St-Joseph. La ville a délégué M. Léger pour rencontrer M. Boucher afin de trouver une solution au problème.

Le conseil a autorisé le département de l'électricité à fournir l'éclairage nécessaire à la St-Vincent de Paul pour la tombola de la fin de semaine.

Le conseil a ratifié l'engagement de deux nouveaux pompiers dans la personne de M. M. Rolland Daniel et Armand Lacroix. Ils succèdent à M. M. Gilbert Limmer et Roger Gauthier démissionnaires.

M. Robert Bastien de la rue David à Buckingham a présenté une réclamation en dommages pour un accident survenu en motocyclette. L'échevin Mongeon secondé par l'échevin Pearson a proposé que la ville n'ait toute responsabilité dans cette réclamation. M. Gilbert Limmer de Buckingham a aussi présenté une réclamation pour dommages causés à son auto dans un trou de la rue Charles. L'échevin Mongeon a proposé que la ville paie les dommages, d'après le rapport obtenu du surintendant municipal.

La ville a décidé de faire la guerre aux chenilles et aux maringouins sur les terrains de la ville. L'échevin Prévost a proposé que la ville achète de la Chipman Chemicals les produits chimiques nécessaires.

L'échevin Prévost a déclaré, qu'il avait visité, en compagnie de M. Guy Carrière plusieurs compagnies qui vendent les machines I. B. M. et qu'à la prochaine assemblée il sera en mesure de soumettre une réclamation.

L'échevin Pearson a proposé que dans l'avenir, lorsque une motion pour des travaux aura été approuvée à la table du conseil, aucun changement ou modification ne pourront être effectués sans avoir obtenu au préalable, la signature du maire et deux échevins.

L'échevin Prévost a proposé, que la ville achète un moulin à faucher afin de couper l'herbe sur les terrains vacants, sur le bord des chemins, au terrain

de balle etc. etc. Le coût approximatif de ce moulin est de \$500.

À la suite de plaintes reçues la ville avisera les propriétaires concernés qu'ils devront nettoyer leurs lots vacants dans les limites de la ville. L'échevin Lemieux a insisté pour que cette ordonnance soit appliquée uniformément pour tous.

La ville devra signer un nouveau contrat pour la cueillette des vidanges. Le présent contrat avec M. Arthur Forcier expire le 30 juin 1966. Le conseil a donc décidé de rencontrer M. Forcier au cours de cette semaine afin de rédiger un nouveau contrat à la satisfaction des deux parties en cause.

L'échevin Prévost a proposé, que l'échevin Lemieux soit

nommé président du comité de l'Expo 67 pour la ville de Buckingham. M. Lemieux devra maintenant choisir les membres qui formeront le comité.

L'assemblée a été ajournée sine die.

Recomptage

judiciaire demandé

À la suite de l'élection scolaire de lundi le 13 juin, lors de laquelle M. Gilles Renaud a été élu par une voix de majorité, nous apprenons cette semaine que le candidat défait, le Notaire François Beauparlant avait contesté l'élection et demandé un recomptage judiciaire. On sait que lors de la compilation des votes le soir du scrutin, six bulletins ont été rejetés.

Le recomptage judiciaire aura lieu lundi le 27 juin à 10 a.m. au palais de Justice à Hull.

NOMINATION ET ELECTION DES CONSEILLERS - Province de Québec - Municipalité de: Canton de BUCKINGHAM

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE:

Avis public

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, président de l'élection, que la NOMINATION pour la charge de conseiller, aux sièges numéros: 2-4-6 sera reçue par le soussigné à la résidence du secrétaire-trésorier, rue Principale Nord (Route 35, Lièvre Heights) mercredi, juillet 13, 1966 de dix heures de l'avant-midi à midi, pour remplacer Messieurs Merlin Monette (2), René Charron (4), Douglas Fleugel (6), dont le terme est expiré.

Que le 13ième jour de juillet 1966, s'il est nécessaire, un BUREAU DE VOTATION sera ouvert à la résidence du secrétaire-trésorier, rue Principale Nord (Route 35, Lièvre Hts.) lundi le 18 juillet, 1966, dans la susdite Municipalité depuis huit heures du matin, jusqu'à six heures du soir, pour la réception des votes des électeurs pour les candidats mis en nomination. Et que Mme Liliane Chartrand de la susdite Municipalité, a été nommée secrétaire d'élection.

DONNE à Buckingham ce 20ième jour de juin 1966.

Jos. H. McGurn,
Président de l'Election.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BUCKINGHAM
COMTE DE PAPINEAU

Avis public

AVIS PUBLIC POUR CONVOQUER LES ELECTEURS-PROPRIETAIRES A VOTER

Aux électeurs-proprietaires d'immeubles imposables de la Municipalité de la Ville de Buckingham, comte de Papineau. AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le Conseil, à son assemblée tenue le 20e jour de juin 1966, a adopté le règlement No. 255 N.S. pour emprunter une somme de \$160,000.00 pour la construction de bordures de béton et de trottoirs en ciment dans certaines parties de la Ville de Buckingham.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'Hotel de Ville, où toutes personnes intéressées peuvent en prendre connaissance, aux heures du bureau, c'est-à-dire de 9 heures du matin jusqu'à cinq heures de l'après-midi.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'une assemblée des électeurs-proprietaires d'immeubles imposables est par les présentes convoquée, et sera tenue le 28e jour de juin 1966 à 8 HEURES du soir, en l'Hotel de Ville, et que là et alors, le dit règlement sera soumis auxdits électeurs et pris en considération par eux, conformément à la loi.

Donné sous mon seing, à Buckingham, ce 21e jour de juin 1966.

GASTON RENAUD, Greffier,
Ville de Buckingham.

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

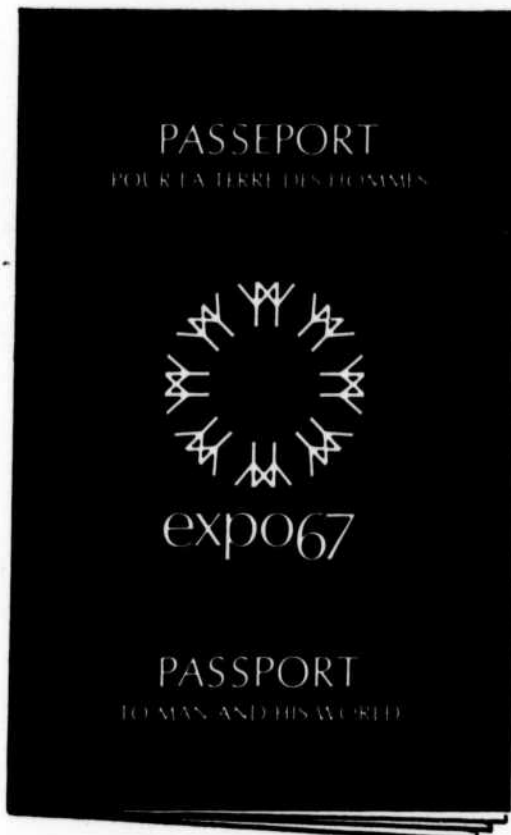
Les personnes ci-après énumérées ont demandé les permis suivants:

BRAZEAU, Léo	Angers	Epicierie
CHARLEBOIS, Maurice	Rue Principale	Epicierie
& Mme Florian Charlebois	Plaisance	
FAHEY, Darquise	Papineauville	Motel - Salle à manger Bar
GAGNON, William	Rue Principale	Epicierie
	Chénéville	

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au :

Greffier de la Régie

CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.



Prenez le vôtre aujourd'hui à la succursale la plus proche.
PROFITEZ DES RABAIS DE LA PÉRIODE DE PRÉ-VENTE.
Ouvrez un compte en vue de préparer la visite de l'Expo 67
avec votre famille, à Montréal, du 28 avril au 27 octobre 1967.

LES BANQUES À CHARTE
DESSERVANT
VOTRE VOISINAGE

Le coin des 13 à 19 ans

par BRIAN BOUCHARD

"Hit Parade" du club "SMASH"

C/S	S/D		
1	(2)	Paint It Black.....	The Rolling Stones
2	(4)	Paperback Writer.....	The Beatles
3	(1)	I'm a Rock.....	Simon & Garfunkle
4	(12)	1, 2 - 5.....	The Haunted
5	(9)	Delicated follower of Fashion.....	The Kinks
6	(10)	Make up your mind.....	The Lovin Spoonfuls
7	(14)	My Kind of Guy.....	The Willows
8	(16)	C'mon Everybody.....	The Staccatos
9	(3)	Green Grass.....	Gary Lewis & The Playboys
10	(7)	Funny how love can be/Heaven.....	The Townsmen
11	(-)	Red Rubber Ball.....	The Cyrkles
12	(-)	Substitute.....	The Who
13	(5)	A Groovy kind of love.....	The Mindbenders
14	(-)	Strangers in the Dark.....	Frank Sinatra
15	(-)	Younger Girl.....	The Critters
16	(8)	Come on let's Go.....	The McCoys
17	(19)	Cool Jerk.....	The Capitols
18	(-)	Oh How Happy.....	Shades of Blue
19	(-)	All of my life/The Bounce.....	Don Normand & The other four
20	(-)	Crying.....	Joy & The Americans

"Prédiction"

Oh Yeah.....The Shadows of Knight
Dirty Water.....The Standells
Please Tell me Why.....The Dave Clark 5

"Album de la semaine" Gloria.....The Shadows of Knight

"Positively 4th Street" Boite à Café: Nous aurons au cours de l'été une boîte à chanson à Buckingham. L'annonce officielle nous est parvenue la semaine dernière. L'ouverture se fera le 1er juillet... en attendant, des réparations sont effectuées. Malgré le genre de "fiasco" qui s'est produit vendredi dernier (17 juin), les dirigeants compte se procurer un système d'audio auquel on portera attention et un tourne-disque qui jouera très fort... Bientôt, on s'organisera pour décorer la salle: vous êtes tous invités à participer aux rénovations genre "be a t-nick"... "The Other Five", orchestre local a offert ses services en fait de divertissement; on les verra sûrement dans deux semaines.

Collège St-Michel: On dansera ce soir (jeudi 23 juin) au collège St-Michel de Buckingham, au son des "In Crowd" d'Ottawa. L'école est finie et profitons-en. L'entrée régulière sera de \$1,00 par personne; les membres du club "SMASH" n'auront qu'à déboursier 75¢. La danse commence à 8,30 hre p.m. et se prolonge jusqu'à minuit. Profitons-en, les vacances commencent.

Club "Smash" - Buckingham: Les cartes se vendent très bien et de ce temps-ci, les membres économisent beaucoup d'argent (réductions aux danses). Le club "SMASH" se propose, d'encourager les membres en leur procurant le divertissement auquel ils s'y attendent; danses, pique-niques, voyages, etc. On vendra encore des cartes jeudi au collège St-Michel à la danse de fin d'année scolaire avec The "In Crowd" et samedi à Masson où The "Magos" et The "Unit 5" y seront. C'est peut-être la dernière chance que vous aurez; alors pensez-y. Prochaine danse "SMASH": 8 juillet avec The "Raphaels" d'Ottawa. 75¢ membres du club "SMASH" et \$1,00 aux autres.

Danse "JNOB" - Masson: Samedi, 25 juin on dansera à son goût avec the "Magos" et The "Unit 5" à compter de 8,30 p.m. jusqu'à minuit de la musique continuelle et l'entrée n'est que de 75¢ par personne.

The "Unit 5" on les connaît par coeur, ce sera la 5e fois en près de trois mois qu'ils seront dans la région. On les aime et je crois que c'est l'orchestre la plus populaire après The "Children". Leurs chansons, du hit parade, sont toujours en vogue et leur harmonie est parfaite.

The "Magos", également d'Ottawa deviennent l'une des plus récentes acquisitions de l'agence Alexander. Ensemble depuis plus de trois mois, ils travaillent à se bâtir une réputation digne de tous musiciens. Sur la photo on reconnaît de gauche à droite: John (guitare solo); Stanly (leader et chanteur principal); Douglas "Skip" (tambours); Bob (Base); et Mike (musique à bouche et guitare rythme). Ils s'efforcent surtout à jouer les 40 premières chansons du "hit parade" mais personnellement ils préfèrent le "rythme & blues" style: "Rolling Stones", "Animals"; "Pretty Things", "Shadows of Knight". A Brockville, samedi dernier, 800 jeunes sont venus les écouter, souvent à Ottawa, l'assistance dépasse le 600. C'est un groupe à ne pas manquer à en voir la photo.



The Magos

Le 24ème congrès annuel des Clubs 4-H

Plus de 500 membres des Clubs 4-H, garçons et filles venant des quatre coins de la province, se réuniront pour leur 24ième congrès annuel, à l'hôtel Sheraton-Mt. Royal, Montréal, les 28, 29, et 30 juin. Les délégués seront reçus à cette occasion par de nombreuses firmes de l'industrie privée. Au-delà de 250 garçons et filles recevront des prix et bourses d'études à titre de gagnants des dix-huit concours annuels ouverts chaque année; un montant d'environ \$7,000,00 sera ainsi distribué.

Les Clubs 4-H, qui groupent 13,000 membres dans 420 cellules, sont un mouvement d'éducation dédié à la conservation des ressources naturelles et forestières de la province. Ces clubs sont patronnés par l'Association forestière québécoise depuis 1942 et reçoivent l'appui de toutes les autorités québécoises. Le congrès sera sous la présidence d'honneur de M. J. G. MacLoed, président de l'Association forestière québécoise et sous la présidence active de Mlle Hélène Béliveau et M. Norman P. Miller, présidents provinciaux du mouvement 4-H. Plusieurs personnalités rencontreront les délégués, entre autres, Son Excellence le lieutenant-gouverneur de la province, M. Hugues Lapointe; Son Excellence Mgr. Paul Grégoire, évêque auxiliaire de Montréal; M. John Parker, procureur de la ville de Montréal; des représentants des ministères fédéraux et provinciaux, etc.

Le programme du congrès comprend plusieurs séances d'étude portant sur le thème des activités de l'année prochaine: "4-H, AMI DE L'ARBRE"; le programme des activités s'intègre dans le programme général d'embellissement lancé par la Commission du Centenaire; le congrès comporte aussi une partie récréative sous forme de concerts, rondes de folklore, visites éducatives et culturelles. Le congrès provincial est aussi le moment de l'élection des officiers pour la nouvelle année 4-H.

J. A. BRETON, ing. f.,
secrétaire général.

IMPORTANTE

ASSEMBLEE DES PRODUCTEURS DE BOIS

La Fédération de l'U.C.C. des Laurentides et son Service Forestier désire aviser par la présente tous les producteurs de bois propriétaires de Lot à Bois du comté de Papineau, qu'une grande assemblée sera tenue en la salle paroissiale de Thurso, à 6 heures P.M., lundi le 27 juin 1966.

Cette assemblée a pour but de fonder le Syndicat des Producteurs de Bois des Laurentides. Tous les producteurs de bois intéressés dans la mise en marché de leur bois sont invités à assister à cette importante assemblée de fondation du Syndicat.

Ce Syndicat a pour but de permettre à tous les producteurs de bois de pouvoir dire leur mot dans la mise en marché de leur produit par la négociation des conditions de cette mise en marché directement avec les Compagnies Acheteuses de ce produit.

Des spécialistes de la question seront à la disposition des producteurs de bois pour répondre aux questions et donner toutes les explications concernant la mise en marché du bois lors de cette assemblée.

Les premiers administrateurs du Syndicat seront élus ce soir-là.

Il est donc nécessaire que tous les acheteurs de bois du Comté se fassent un devoir d'assister à cette assemblée de fondation de leur Syndicat, événement attendu depuis plus d'un an déjà dans la région.

Que l'on se le dise et qu'on le dise à son voisin, lundi soir, le 27 juin, tous se rendent à Thurso.

La Fédération de l'U.C.C. des Laurentides

Grande vente d'été

BUCKINGHAM SHOE STORE

555, PRINCIPALE

BUCKINGHAM

35% de réduction sur les prix réguliers

La vente commence

vendredi le 24 juin

N'hésitez pas à nous rendre visite

dès 9 hres A.M. pour avoir un meilleur choix



Hommages à tous les canadiens-français à l'occasion de la St-Jean-Baptiste, le 24 juin

quand
**ROGER
BAULU**
s'adresse
aux
journalistes

Compliments de

LA CAISSE POPULAIRE DE BUCKINGHAM

141, ST-JOSEPH TEL. 986-5182

Compliments de

HOTEL ALEXANDRA

Lucien Nadon, prop.

428, PRINCIPALE TEL.: 986-3450 BUCKINGHAM

Compliments de

 **Station de service LEMAC FINA**

TEL.: 986-5300
ROUTE 8 - MASSON

Hommages

MASSON-BUCKINGHAM, QUE.

OFFICE: 986-5801
RESIDENCE: 986-5608

LES ENTREPRISES PAPINEAU Ltée

EXCAVATING GRAVEL - GRAVIER AQUEDUCT - AQUEDUC
LEVELING - NIVELAGE DRAINING - DRAINAGE

CLAUDE CLÉMENT, PRÉS.

Compliments de

**MAISON FUNÉRAIRE
HONORE CADIEUX**



SERVICE D'AMBULANCE

TEL.: 986-3834 322, PRINCIPALE
BUCKINGHAM, QUE.

Hommages

**Corporation
du village de Masson**

LUCIEN BOUCHARD, MAIRE

CONSEILLERS

ROGER ST-ONGE VICTOR LAVIOLETTE
DELPHIS CHENIER PAUL-EMILE PAGE
ALTON CARSON FERNAND LAFLAMME

PIERRE HAYES, SEC.-TRES.

Mesdames, mesdemoiselles et messieurs de la presse, bonjour!

On m'a fait un très grand honneur en me nommant président du comité du défilé et vous aussi, vous nous faites un très grand honneur en même temps qu'un très grand plaisir en vous rendant ici en si grand nombre aujourd'hui. Au nom de La Commission des Fêtes du Canada français et du Comité du défilé du 24 juin, je vous en remercie. Me Jean-Jules Guilbault, le directeur général de la Commission des Fêtes, vous dévoilera dans quelques instants les maquettes des chars de cette année et vous présentera ceux qui les ont conçus et qui en assureront la réalisation.

Je ne vous en dirai pas plus long sur ce sujet pour le moment, mais avant de passer la parole à Me Guilbault, je voudrais, si vous me le permettez, vous entretenir brièvement du thème des Fêtes et particulièrement du défilé de la Saint-Jean, version 1966.

Ce thème, vous le savez peut-être déjà, c'est la PRESENCE DU CANADA FRANÇAIS DANS LE MONDE!

D'aucuns pourraient trouver étrange que, pour notre fête nationale, nous nous tournions vers l'extérieur, vers l'étranger.

Eh bien moi, en accord avec les autorités de la Commission des Fêtes, je trouve qu'il est à peu près temps que le Canada français sorte de son introspection et qu'il essaie de se voir un peu comme le voient les autres.

On a dit du Canada français qu'il était un peuple de complexes. Il va d'ailleurs un peu dans nos habitudes de nous dénigrer nous-mêmes, de minimiser la portée et la valeur de nos réalisations. Devant cette espèce de névrose nationale, le choix du

Suite page 9

HOMMAGES

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

SUCCURSALE DE BUCKINGHAM

F. N. JOHNSTON, GERANT

Avec les hommages de

 **BANQUE DE MONTRÉAL**

La Première Banque au Canada

Au service des canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817

SUCCURSALE DE BUCKINGHAM: J. E. DONAHUE, GERANT

Hommages



**Chevaliers de Colomb
CONSEIL 2056**

Buckingham

Hommages de

 **Elzear Lafleur Inc.**

CONTRACTEUR EN EXCAVATION

Sable - Gravier - Concassé

Bulldozers - Pelle mécanique - Camion remorque

Chargeuse - Niveleuse - Camions

TEL.: 986-2500

540, LIEVRE BUCKINGHAM

Avec les hommages de

MacLaren Power & Paper Company

BUCKINGHAM - QUEBEC

et les compagnies affiliées

THE JAMES MACLAREN COMPANY, LIMITED

BUCKINGHAM - QUEBEC

Pâte mécanique 195,000 tonnes par année

Pâte chimique 30,000 tonnes par année

Papier journal 420 tonnes par jour

THURSO PULP AND PAPER COMPANY

THURSO - QUEBEC

Papier Kraft blanchi - 350 tonnes par jour

CANADIAN HARDWOODS LIMITED

THURSO - QUEBEC

SALES AGENTS FOR

Thurso Pulp and Paper Division des Produits du bois

BUCKINGHAM LUMBER LIMITED

BUCKINGHAM, QUEBEC

Sciage de bois franc et bois mou

LIEVRE VALLEY TELEPHONE COMPANY

BUCKINGHAM - QUEBEC

3700 abonnés

MACLAREN-QUEBEC POWER COMPANY

BUCKINGHAM - QUEBEC

Capacité 300,000 C.V.

FELICITATIONS

DE

ELECTRIC REDUCTION COMPANY OF CANADA, LTD.

à tous nos amis

CANADIENS FRANÇAIS



Hommages de

FLEURISTE BISSON

Bernard Bisson, prop.

TEL.: 986-8261

115, ST-JOSEPH

BUCKINGHAM

Suite de la page 7

thème PRESENCE DU CANADA FRANCAIS DANS LE MONDE, me semble non seulement heureux et opportun, mais encore salubre et propre à assurer notre équilibre psychologique nationale.

Il est donc souhaitable que nous tous, Canadiens français, nous prenions conscience de notre prestige dans le monde, prestige qui bien sûr n'a pas encore atteint au pinnacle, mais qui exerce déjà une influence dynamique et bien vivante. Il est excellent que cette prise de conscience collective se produise justement à la veille de l'Exposition universelle de 67. Vous verrez dans quelques instants comme il est facile de se rendre compte de cette présence dans le monde. On ne l'avait encore jamais rendue aussi graphiquement et complètement que dans la conception des chars du défilé de la Saint-Jean de cette année.

L'histoire, les oeuvres sociales et religieuses, l'éducation, la science, le sport, la vie culturelle et artistique sont tous des domaines marqués par l'élite canadienne-française.

Quant à moi, je suis fier de la présence du Canada français dans le monde.

conférence de presse
mardi, 19 avril 1966

Hommages de

PHARMACIE RENAUD

Prescriptions

Cadeaux - Produits de beauté

473, PRINCIPALE

TEL.: 986-3316

BUCKINGHAM

Hommages de

HOTEL PALACE

Paul Gauthier, prop.

104, MACLAREN

TEL.: 986-3375

BUCKINGHAM

Spécialité: Mariage - Soirée mixte.



J.W. CAMERON FUEL OIL

Huile à chauffage

TEL.: 986-3708

564, DAVID

BUCKINGHAM

Hommages

J.D. BERTHEL INC. 1965

Dépositaire FORD

TEL.: 986-3314

400, PRINCIPALE

BUCKINGHAM



Hommages de

BIJOUTERIE LUCIEN HOULE

Dépositaire Gladstone

TEL.: 986-2100

486, PRINCIPALE

BUCKINGHAM

Hommages de

ASSAD & CO. REGD.

TED ASSAD

TEL.: 986-3371

511, PRINCIPALE

BUCKINGHAM

Hommages de

AMEUBLEMENT DELISLE

Roland Delisle, prop.

TEL.: 986-8217

RUE PRINCIPALE

BUCKINGHAM

Hommages de

EPICERIE A.J. BOUCHER

Bière & Porter

Ouvert de 8 hres a.m. à 11 hres p.m.

Denis Boucher, gérant

TEL.: 986-5844

197, ST-JOSEPH

BUCKINGHAM

Hommages de

ROBIN & LAPOINTE ENRG

Plombiers

TEL.: 986-5252

121, ST-JOSEPH

BUCKINGHAM

Hommages de



ROGER CREVIER

Votre agent ESSO Imperial

TEL.: 986-5536

170, AVE. JOHN KENNEDY

BUCKINGHAM

HOTEL WINDSOR

556 PRINCIPALE

986-5681

BUCKINGHAM

Hommages

MARTIN SERVICE REG'D

Spécialiste en chauffage électrique

Contructeur électricien

TEL.: 986-2721

474, PRINCIPALE

BUCKINGHAM

Hommages de

Me GERARD CHARRON

Avocat

TEL. 986-5741

497, PRINCIPALE

BUCKINGHAM

Hommages de

Eli Assad Inc.

VETEMENTS DE QUALITE POUR

HOMMES - DAMES - ENFANTS

TEL.: 986-3810

470, PRINCIPALE

BUCKINGHAM

Avec les hommages de

ROGER MUNN

Notaire

130 MACLAREN

986-2524

BUCKINGHAM

HOMMAGES

DES AGENTS D'ASSURANCES

DE LA VILLE DE BUCKINGHAM

A.F. BOULADIER & CIE LTEE

BERTHEL & BISSON

ELZEAR MALETTE

LAWRENCE RABY

PATRICK RYAN

J. N. Landry
ENRG.
Spécialité : Hommes & Garçons

467, PRINCIPALE BUCKINGHAM
TEL.: 986-3121



24 juin



BIJOUTIER - JEWELLER
LEO TRUDEL
986-5121
396 PRINCIPALE
BUCKINGHAM, QUE.



Hommages de
J.A. TREMBLAY ELECTRIQUE
Entrepreneur électricien
Spécialiste en chauffage électrique

608, EDDY BUCKINGHAM TEL.: 986-2332

CONGE CIVIQUE

Par décision du maire Ulysse Tremblay, vendredi le 24 juin, fête patronale des canadiens-français, est déclaré congé civique dans la ville de Buckingham.

Plusieurs commerçants ont appelé Le Bulletin pour savoir si les magasins étaient fermés vendredi. Eh bien, il semblerait qu'on a pu faire l'unanimité à l'idée de fermer le jour de la St-Jean-Baptiste.

Une vieille coutume veut qu'à Buckingham certains magasins ferment leurs portes pendant que d'autres restent ouverts lors des jours de congés. Tout semble indiquer que la St-Jean-Baptiste du fait qu'elle tombe un vendredi cette année, un groupe de marchands resteront ouverts pendant que plusieurs autres seront fermés.

A quand une association de marchands à Buckingham ?

Hommages
Ulysse Tremblay et Fils Ltée
Entrepreneurs généraux
159, LORRAIN BUCKINGHAM TEL.: 986-3808



Hommages
Canadian Tire Corp.
Yves Tremblay, prop.
381, PRINCIPALE BUCKINGHAM TEL.: 986-2844

Hommages de
MOISE GAUTHIER
Boucher
523, PRINCIPALE BUCKINGHAM TEL.: 986-3700

Hommages de
FOYER DU TISSU
Gérald Gauthier, prop.
420, PRINCIPALE BUCKINGHAM TEL.: 986-2501

Hommages de
Capital Wholesale & Supply
Bob Champagne, prop.
421, PRINCIPALE BUCKINGHAM TEL.: 986-3498

Hommages de
DESJARDINS et FRERES
Boulangers
535, ST-JACQUES BUCKINGHAM TEL.: 986-3761



Hommages de
BENJAMIN MOORE CENTRAL HARDWARE
Dépositaire des peintures BENJAMIN MOORE
460, PRINCIPALE BUCKINGHAM TEL.: 986-2800

Hommages de
J.ROMEO GAUTHIER
Epicerie licenciée
148, LA MENNAIS BUCKINGHAM TEL.: 986-5592



Supertest
Station and Garage
BOIVIN & PAGÉ - PROP.
Réparations générales
986-3629
340 RUE PRINCIPALE
BUCKINGHAM, QUE.

Hommages de
Town & Country Cleaners Regd.
Lorenzo Potvin, prop.
103, ST-JOSEPH BUCKINGHAM TEL.: 986-2811

Hommages de
ROD LANDRY
Magasin pour hommes et garçons
482, PRINCIPALE BUCKINGHAM TEL.: 986-5832

Hommages de
J.M. BERTRAND & ASSOCIE
Comptables agréés
164, MACLAREN BUCKINGHAM TEL.: 986-3393

Hommages de
Bob Masson Automobiles LTEE LTD
BUCKINGHAM, QUE.
BUCKINGHAM 986-3311
OTTAWA/GATINEAU 663-6803
Chevrolet - Chevy II - Chevelle - Corvair - Epic
Trucks - Parts Towing Camions
Pièces Service - Remorquage

TUILE
BUCKINGHAM
TILE
P. NADON, Prop.
Tuile
Prélard - Tapis - Ceramic
549 PRINCIPALE
Tél.: 986-5962
BUCKINGHAM

Hommages de
Jacques Lefebvre
AMEUBLEMENT
"Tout pour la maison"
391, PRINCIPALE BUCKINGHAM TEL.: 986-3200



**LAITERIE
CHATEAU
DAIRY LTEE**

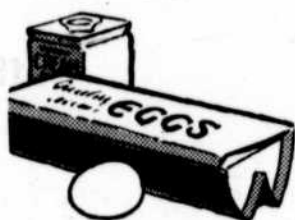
Lait pasteurisé et homogenisé

Beurre - Oeufs

Gatineau - 663-6014

HULL - 771-2392

BUCKINGHAM - 986-3805



SOUMISSIONS

Ecole élémentaire à Namur

Des soumissions scellées seront reçues par le sous-signé pas plus tard que 3.30 P.M. vendredi le 15 juillet 1966, pour la construction d'une école de trois classes à Namur, Qué.

On peut se procurer les documents nécessaires au bureau du soussigné. Seuls les contracteurs généraux peuvent soumissionner. Un dépôt remboursable de \$50.00 par chèque certifié est exigé pour obtenir les documents.

Les plans et spécifications peuvent être vus à la Montréal et Ottawa Builders Exchanges.

Les soumissions seront ouvertes publiquement à l'école existante de Namur, à 8 hres P.M. le 18 juillet 1966.

McLean & MacPhadyen, Architectes
5 rue Laval
Hull, Québec.

**Contrat de
\$96,693.33
accordé à
Lucien Gauthier
Ltée**

Lors d'une assemblée spéciale du conseil de ville de Buckingham, mercredi soir dernier, les soumissions pour la construction de bordures de la ville ont été ouvertes.

Les soumissionnaires étaient comme suit: Lucien Gauthier, Ltée, \$96,693.33, Roméo Fortin Inc. d'Alma, \$159,516.68, Deschênes Construction Ltée de Hull, \$124,007.83.

La ville a accepté la plus basse soumission, soit celle de M. Gauthier.

Apparemment les soumissions reçues cette année sont d'environ \$9,000, de plus que celles reçues l'an dernier pour ce jour de travail, mais l'on nous fait remarquer que cette année les travaux comprennent de l'excavation et des travaux de base.

Lorsque le règlement d'emprunt aura été rédigé et approuvé par le conseil, il sera ensuite soumis aux électeurs propriétaires, lors d'une assemblée publique ayant lieu le 28 juin, à l'hôtel de ville. Si moins de 20 propriétaires s'objectent à un règlement ou demandent un référendum, le dit règlement sera approuvé ipso facto, mais il en tout devra être soumis au ministère des affaires municipales pour approbation finale.

Un contrat sera ensuite rédigé entre la ville et le contracteur et M. Gauthier aura 70 jours pour compléter le travail.

HOMMAGES DE



M.
MM E

Vincent Brunet

TOM LAFRAMBOISE

CONTRACTEUR GENERAL

Maisons - Terrains - Reparations

589 LAFRAMBOISE

986-3491

BUCKINGHAM

Cosy Tea Room

Ray. Tremblay, prop.

986-5161

RUE PRINCIPALE

Buckingham, Que.

HOMMAGES

A TOUS NOS CONCITOYENS

CANADIENS FRANCAIS

**LE CONSEIL
DE VILLE
DE
BUCKINGHAM**



Léo Mongeon



Everett Pearson



André Prévost



Aimé Nadon



Léo Bertrand



Hugh Lemieux



Ulysse Tremblay, maire



Gaston Renaud, greffier



Guy Carrière, trésorier



Seguin Esso subit une 2e défaite

Le Centrals'est installé en 2e position de la ligue de balle-molle Commerciale de Masson ex-aequo avec le club Lemac Fina avec chacun 8 points et n'emportant une éclatante victoire de 6-3 sur le Séguin-Esso lundi soir dernier.

L'officiel Paul - Emile Pagé a arrêté la joute à la 2e moitié de la 6e manche à cause de la pluie alors que le Central avait une avance de 7-3. Le Séguin avait alors un coureur sur les buts. Comme le stipule le règlement, quand une manche complète n'a pas été jouée la joute s'arrête à la manche précédente.

Le compte était alors 6-3 en faveur du Central. Gilles Lanthier du Central a dirigé l'offensive de son club

en frappant trois doubles en tant de présences, son coéquipier, Raymond Stooke a été crédité de la victoire. Raymond Lacelle a été le

meilleur frappeur avec un circuit et un double pour les perdants. Son coéquipier Pierre - Paul Séguin a hérité de la défaite.

Classement.

Noms	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	P.T.S.
Séguin	8	6	2	-	12
Central	7	4	3	-	8
Lemac	9	4	5	-	8
Masson	7	3	4	-	6
Dubuc	7	2	5	-	4

Prochaines joutes:

Lundi	27	Lemac	VS	Central
Mardi	28	Masson	VS	Séguin
Merc.	29	Dubuc	VS	Lemac
Jeudi	30	Central	VS	Masson

Voici les statistiques de la ligue.

Meilleurs frappeurs avec 20 apparitions et plus.

			en 7 joutes	13 c.s. en 22 prés.	moy. de
Séguin,	Pierre-Paul	Séguin	6	12	571
Lanthier	Paul	Central	6	12	571
Locas	Paul	Séguin	7	10	500
Lanthier	Gerry	Lemac	7	10	483
Lahaie	André	Lemac	9	15	481
Cadieux	Jean	Lemac	9	13	464
Lahaie	Jean	Lemac	9	13	450
Lafrance	Rodolf	Central	6	9	434
Lavolette	Jean-Guy	Lemac	9	10	434
Bertrand	Bernard	Lemac	9	10	434

Les meneurs:

Circuits: Lapointe Armand, Central avec 4; Triples: Locas Paul Séguin avec 3; doubles: huit joueurs avec trois chacun. Simples: Stooke Raymond, Central et Lacelle Raymond, Séguin avec 11 chacun.

On aurait pu avoir un nouvel aréna à Buckingham

Lecteurs, saviez-vous que la ville de Buckingham aurait pu posséder un nouvel aréna pouvant contenir près de 3,000 personnes, si notre ville avait fait une telle demande pour les fêtes du Centenaire du Canada. Avec les subventions des gouvernements provinciaux et fédéraux et notre ville ayant à payer l'autre partie on aurait doté notre ville d'un nouvel aréna. Mettant ainsi hors de cause les réparations qui sont présentement exigées à notre aréna actuel.

On sait que des réparations du système électrique sont exigées par la province. Un système de chauffage par l'électricité en plus de remplacer le système actuel et l'installation d'un nouveau restaurant seront faits au cours des prochaines semaines. Une allonge de plus de 30 pieds sera ajoutée à la section ouest permettant de construire de nouvelles chambres de joueurs et de nouveaux locaux pour le gérant de l'aréna. Les détails les plus complets seront dans une de nos prochaines éditions.

Réélu directeur

JEAN-NOEL (JOS) CHENIER RE-ELU DIRECTEUR DE L'O.D.H.A.

Jean-Noel (JOS) Chénier, gérant des Castors de Buckingham de la ligue de hockey Central Jr A a été réélu pour un 2e mandat au poste de directeur. Les autres directeurs élus sont: Jean Cadieux de Hull, Ernie Noonam de Brockville, Basil Dawley Winchester, Bill Dillabough Morrisburgh et Sy Miller de Cornwall.

Lloyd Laporte président, Art Bogart, 1er vice-président, Ralph Merkley, 2e vice-président, Alf Taylor secrétaire-régistrare et Tommy Lawson, trésorier.

NOUVELLE LIGUE DE BALLE-MOLLE SENIOR

Les amateurs de balle-molle de notre région seront heureux d'apprendre la formation d'une nouvelle ligue de balle-molle dans notre région immédiate.

Lundi soir dernier lors d'une importante assemblée en l'hôtel Palace de Buckingham des représentants des villes suivantes: Thurso, Angers, avec les équipes Palace et Chevaliers de Colomb ont décidé de former une ligue.

M. Lawrence McMillan, sportif de Buckingham a été élu à la présidence de la nouvelle ligue. M. Aurèle Lalonde a été choisi secrétaire-trésorier. La ligue portera le nom de "Ligue Inter-Cité".

Un calendrier de 12 joutes chaque équipe a été préparée. Les joutes à Thurso auront lieu à 8.45 p.m.; à Buckingham à 8.00 lorsqu'il n'aura pas de programme double.

Un programme double, la première débute à 7.00 et la 2e à 8.45 p.m.

Vos premières joutes débute ront dès lundi le 27 juin prochain.

Voici le programme:

Lundi 27: Palace vs Chevaliers à 7.00 p.m. Thurso vs Angers, 8.45 p.m.
Mardi 28: Chevaliers vs Thurso à 8.30 p.m. à Thurso; Angers vs Palace à 8.00 p.m. à Buckingham.

Une défaite pour nos porte-couleurs

Lors d'une importante joute de la ligue de baseball Prescott Russell dimanche après-midi, nos porte-couleurs ont dû s'incliner devant le Wendover au compte de 10-8.

Les détails de cette joute n'ont pas été dévoilés, ce qui nous empêche la publication du rapport.

Dimanche le 26 juin prochain nos porte-couleurs rendront visite à l'équipe de Grenville à 2 hrs de l'après-midi. Après la joute de dimanche nos porte-couleurs disputeront leurs prochaines parties chez-nous.

Dimanche 3 juillet: Plantagenet vs Buckingham. Joute du 10 juillet: Buckingham vs Papineauville, annulée, ces derniers ayant quitté les cadres de la ligue. Dimanche 17 juillet: Rockland vs Buckingham. Dimanche 24 juillet: Wendover vs Buckingham. Dimanche 31 juillet: Grenville vs Buckingham.

Amateurs de baseball de notre région, n'oubliez pas d'assister à ces joutes importantes, au terrain MacAndrew.

Les personnes intéressées à accompagner l'équipe pour la dernière joute à l'extérieur, appelez Denis Boucher à 986-5844.

TOURNOI DE BALLE-MOLLE

Un important tournoi de balle-molle catégorie juvénile sera disputé du vendredi 8 juillet prochain au dimanche 10 à Hull. On ne sait pas, plus d'information pour le moment.

M. Berthel devra demenager

Enfin une décision a été rendue au sujet de la fameuse cour d'automobiles usagées sur la rue George et appartenant au garage J. D. Berthel Ltée.

Lundi soir dernier, lors de l'assemblée du conseil, un contribuable de la rue George s'est plaint de nouveau au sujet de cette cour d'automobiles usagées. Une longue discussion a suivi et finalement c'est l'avis de la ville Me Gérard Charron, qui a tranché la question.

Après avoir relu le règlement de zonage Me Charron a déclaré que le règlement défend l'établissement des cours à rebuts dans cette zone, par conséquent M. Berthel devra déménager ses autos ailleurs d'ici un mois.

L'échevin Hugh Lemieux a fait la motion et il fut secondé par l'échevin Prévost.

DISPARITION DE LA LIGUE RENAISSANCE

Les dirigeants de la ligue de balle-molle Renaissance de Buckingham ont pris la décision suivante de soustraire la ligue de toute activité pour une période d'une année.

Cette décision a été prise à la suite du peu de coopération, des amateurs de ce sport dans notre ville, au cours des dernières semaines.

CORRECTION

Dans notre dernière édition du 17 juin on annonçait la formation d'une nouvelle ligue de baseball dans la région. Il aurait fallu lire qu'une nouvelle ligue de balle-molle est en formation.

Le Masson a décidé de quitter les cadres de cette ligue, mais déjà, d'autres équipes des municipalités de Plaisance, Gatineau, Papineauville ont fait connaître leur intention de participer aux activités de la ligue. Une réunion aura lieu prochainement à ce sujet.

HOTEL LAFONTAINE - Thurso



PRÉSENTE

DANNY

Dumont

★ Musique de danse

avec l'orchestre des

FABULOUS

Vendredi-Samedi Dimanche



Gagnants du tournoi de fer à cheval

L'équipe formée de Paul Grondin et Pierre Gauthier a remporté les honneurs de la catégorie A du tournoi de fer à cheval.

cheval des Rhynolophes, tandis que leurs coéquipiers de Hull, Roméo Labri et René Locas, ont porté les honneurs de la catégorie B.

tégorie B.

L'équipe Grondin - Gauthier s'est vu remettre le trophée du Haspect Bowling Alleys par l'échevin Hugh Lemieux, président du comité de l'aréna.

L'équipe Labri-Lucas s'est vu remettre le trophée "Rhynolophes" don de la ligue de fer les "Rhynolophes" par le président de la ligue et du tournoi Marc-André Potvin.

En plus, chaque joueur se voyait remettre une plaque commémorative. La ligue de fer les Rhynolophes a attribué un trophée à l'équipe de Buckingham Alain Deschatelet et Marcel Lemieux pour avoir été le plus loin dans le classement du tournoi, dans la section A.

L'équipe Michel Barbary-Léon Barbary s'est également bien classée dans la section B en se rendant dans la semi-finale, même chose que Deschatelet-Lemieux, mais comme cette dernière s'est classée dans la classe A le trophée lui a été attribué.

Le président Kennett Lemieux de la ligue de fer ERCO a fait la présentation. Pour remporter la finale A, l'équipe Grondin-Gauthier a éliminé Brownsburg, Hull, et deux équipes de Buckingham.

Pour la catégorie B, l'équipe Lucas-Labri a éliminé tout d'abord une équipe de Hull telles que Brownsburg, Gatineau, Pte-Gatineau, Hull et Buckingham qui ont participé à ce tournoi.

Ce dernier a débuté samedi matin et s'est terminé dimanche soir. Un délicieux souper, préparé par les mères des joueurs et la présentation des trophées ont clôturé le tournoi en l'hôtel Windsor.

Au cours de la journée de dimanche, on a procédé à l'ouverture officielle avec M. Alan Blackmore gérant de la compagnie ERCO à Buckingham, Kennett Lemieux, président de la ligue de fer ERCO et Marc-André Potvin président de la ligue de fer les Rhynolophes.

Un magnifique vin d'honneur fut offert par la ville de Buckingham qui suivit la cérémonie de l'ouverture officielle.

Les distingués visiteurs ont pu admirer notre magnifique hôtel de ville; les compliments de ces derniers ont été bien reçus par l'échevin Hugh Lemieux, président du comité de l'aréna qui était accompagné, de sa charmante épouse.

Félicitations Marc-André Potvin et à tous ces organisateurs, pour une belle réussite.



CHAMPION CATEGORIE A.

Voici M. Hugh Lemieux, échevin et président du comité de l'aréna remettant le trophée Haspect Bowling Alleys à MM. Paul Grondin et Pierre Gauthier, champions de la catégorie A du tournoi de fer à cheval.

Photo Yvan.



SEUL FEMME A PARTICIPER AU TOURNOI

Voici Mme Jeannine Brousseau, de Gatineau, la seule femme du sexe faible à participer au récent tournoi de Buckingham. Elle faisait équipe avec son mari Claude Brousseau, mais on l'a éliminée en semi finale dimanche.

Photo Yvan.



CHAMPION CATEGORIE B.

M. Marc-André Potvin, président de la ligue de fer les Rhynolophes et du tournoi au centre remet à M. Roméo Labri et René Lucas de Hull, le trophée les Rhynolophes.

Photo Yvan.

En avez-vous assez de travailler pour les autres ?
Devenez patron et homme d'affaire ...

Antonio Paluck

986-2768

After 6.00 P.M. 986-5965 Après 6.00 P.M.
BUCKINGHAM

A votre service

Gérant Manager

'Star Brush Ltd'

Une ligne complète d'articles de ménage, articles personnels, cosmétiques, produits chimiques



MAINTENANT AVEC ANNEAU!

Une cannette qu'on ouvre facilement...dans un carton facile à transporter!

O'Keefe La bière douce
Essayez-la!



LES RECETTES BRUTES DES CASTORS EN 1965-66 ATTEIGNAIENT \$11,399.40

L'échevin Hugh Lemieux tel que promis, a produit les chiffres provenant de l'aréna pour l'hiver 1965-66.

En effet, à l'assemblée régulière du conseil de ville lundi soir dernier, M. Lemieux a révélé les recettes brutes entrées à l'aréna au cours de l'hiver.

Ce rapport a été préparé par M. Henri Bourassa gérant de l'aréna.

Avant de donner les chiffres, il serait bon de rappeler à nos lecteurs que lors de parties de hockey de nos clubs locaux, une fois la taxe déduite sur les recettes totales la ville divise les profits comme suit: 60% au club et 40% à la ville.

Lors des séances de patinage les profits vont totalement à la ville. Pour ce qui est des jouets de ballon-balai, du hockey

de la ligue industrielle, des clubs de l'extérieur, l'aréna est loué à l'heure et tous les recettes provenant de cette location sont totalement versées au compte de la ville.

Voici maintenant les chiffres: Le club des Castors a lui seul récolté des recettes brutes de \$11,399.40 ce qui au dire des experts est un nouveau record pour un club junior.

La taxe d'amusement à déduire de ce montant est de \$11 32.39 pour une recette nette de \$10,267.01. La part du club Castor, 60% se chiffre donc à \$6,160.19. Celle de la ville, 40% soit \$4,106.82. Par ailleurs, le hockey mineur, la location de l'aréna et le patinage ont rapporté des recettes de \$5155.46.

Si on additionne les deux montants, la ville a recueilli, au cours de l'hiver dernier, des recettes brutes de \$9262.28. Le club junior a lui seul donc produit environ 45% des recettes de l'aréna au cours de l'hiver dernier.

Parlant du club des Castors, les joueurs et la population attendent toujours le rapport financier pour l'année écoulée, mais au dire de certains directeurs du club, le gérant Jean-Noël Chénier serait dans l'impossibilité de produire un tel rapport, la tenue des livres ayant été à peu près nulle depuis janvier 1966.

Cependant, toujours selon ces mêmes personnes, si l'on part des recettes d'après le rapport de la ville est de \$6,160.19 à ce montant il faut ajouter les revenus provenant de la vente d'annonces pour le programme, la vente des programmes elle-même, la vente des billets (pool) aux joutes, la vente des billets d'autobus aux supporters qui accompagnaient l'équipe, etc., etc. Si on fait le compte ces directeurs ont été d'avis que les recettes brutes du club frisent le \$8,000.

N'ayant pas le rapport financier des dépenses, nous n'avons aucune idée de ces dépenses; par conséquent il nous est impossible de définir les profits nets du club. Seuls des experts en administration sportive pourraient peut-être établir la marge des profits.

Quant à nous du Bulletin de Buckingham, nous sommes conscients d'avoir fait tout notre possible pour renseigner nos lecteurs fidèlement.

Dans les présentes circonstances il nous est absolument impossible de faire plus. Nous déplorons toute de même la présente situation et à notre avis le mystère du jour est loin d'être favorable à la cause sportive.

Chose certaine, le sort du club Castors est en jeu et seul l'avenir nous apprendra si ces incidents actuels provoqueront une influence néfaste tant chez les éventuels dirigeants de l'équipe que chez les milliers de supporters de nos Castors.

Pour ce qui est des joueurs eux-mêmes, disons tout simplement que la déception est grande et nous les comprenons, car après avoir dépensé tant d'énergie ils étaient en droit de s'attendre à un peu de reconnaissance. Une fois de plus, nous leur réitérons nos plus sincères félicitations et nous formulons le vœu qu'ils connaissent des jours meilleurs dans la grande aventure qui est la vie. Jeunes sportifs, je vous laisse ce dernier mot: Ne comptez point sur vos amis, ni sur vos proches, car les hommes vous oublieront plus vite que vous ne pensez. Quelque art et quelque science que vous possédiez n'en tirez donc point de gloire craignez plutôt, à cause des lumières qui vous ont été données.

Roméo Chartrand.

POUR OU CONTRE LE REGLEMENT 255

Plusieurs contribuables se posent des questions sur la valeur et la nécessité du règlement 255.

On sait que la ville a approuvé un règlement d'emprunt de \$160,000.00 pour la construction de bordures et de trottoirs en ciment dans plusieurs rues de la ville. La ville a également demandé des soumissions pour la construction des bordures et la compagnie Lucien Gauthier Ltée de Buckingham étant le plus bas soumissionnaire, a été choisie pour faire les travaux.

Cependant avant que le conseil donne suite à ce projet, il faut que les contribuables se prononcent.

Mardi soir prochain il y aura une assemblée publique de 7 h à 9 h. P. M. pour approuver le dit règlement.

Or, présentement, il semblerait que plusieurs contribuables sont en faveur des trottoirs, mais non des bordures. En fin de compte qu'est-ce que l'on entend par des bordures? Eh bien la réponse est la suivante: une bordure est une longue lisière de ciment installée au bord de la chaussée près d'un trottoir là où il y en a. Or à Buckingham on construit de ces bordures à la place des trottoirs et c'est sur ce point que les contribuables se posent des questions. Pourquoi dépenser une somme d'environ \$115,000. pour ces bordures?

Quelle en est l'utilité?

On semble prétendre que des projets beaucoup plus importants et pressants devraient être étudiés et résolus présentement.

On mentionne par exemple, l'état des rues et le plan de filtration de l'eau.

Autre chose, ces bordures et ces trottoirs seront chargés à eux contribuables suivant le règlement des améliorations locales. Or d'après ce règlement, un propriétaire qui a un terrain avec 100 pieds de façade devra payer pour ces bordures \$1.76 du pied, soit \$176.00. Eh bien plusieurs s'objectent du fait qu'ils n'ont pas été consultés.

Donc il sera intéressant de suivre la discussion lors de l'assemblée publique mardi soir prochain.

Si plus de 20 contribuables s'objectent, la ville devra procéder par voie de référendum.

Roméo Chartrand.

SUR QUATRE ROUES

Par les beaux dimanches après-midi de l'été, pendant que vous sillonnez les autoroutes de "la belle province" ou d'ailleurs, rien de tel qu'un peu de musique assaisonnée de commentaires savoureux avec l'accent particulier de chacune des villes d'où ils vous parviennent. C'est ce que vous offre *Sur quatre roues*, tous les dimanches de 2 heures à 5 heures, avec ses demi-heures réalisées tour à tour à Ottawa, à Québec, à Moncton, à Toronto, à Chicoutimi et à Montréal.

Goûtez à la bière "franche"

La bière Red Cap de Carling... elle a un goût sec et corsé... une saveur "franche"



La BRASSERIE CARLING • Canada

THEATRE BUCKINGHAM

26-27-28 DIM. LUN. MAR

COMMENCE A 6.40 P.M.

THIS IS A BIKINI MACHINE

It has a KISS BUTTON and a KILL BUTTON. You have to know which button to push!

AMERICAN INTERNATIONAL

Dr. GOLDFOOT AND THE BIKINI MACHINE

VINCENT FRANKIE DWAYNE SUSAN PRICE AVALON HICKMAN HART

AND MULLANEY AND CLARK

PAINTCOLOR

'LOST WORLD OF SINBAD'

ALL STAR CAST

Color - Scope

29-30- Juillet 1-2 MER. JEU. VEN. SAM.

COMMENCE A 6.30 P.M.

'LES VEUVES'

DANIELLE DARRIEUX DANY CARRELL

'LA SALAMANDRE D'OR'

JEAN CLAUDE PASCAL MADELEINE ROBINSON

SAM. MAT. 1.30 P.M. :

'La salamandre d'or' AVEC CARTOON

PETITES ANNONCES

MAISONS A VENDRE

Maison à vendre, 687 rue Maple - Très bon état, grand terrain - 6 pièces, 986-2604.

Camp à vendre sur la Rivière La Lièvre à 6 milles de Buckingham, avec grand terrain. Camp meublé. Très bon prix. 986-3123. (23-30)

A vendre à Thurso: Local avec bureaux, conditions très raisonnables, situé à 413 rue Victoria. Tél: 663-6862 (5 mai j. a. c.)

A vendre: Maison neuve, 3 chambres à coucher, 97 chemin de Buckingham à Masson, 6-3290. (16-23)

Camp à vendre au Lac des Cèdres à Notre-Dame du Laus, Tél. 986-5082.

LOGIS A LOUER

Chalets à louer et un à vendre, tout meublé au Lac Reglan. Pour informations s'adresser à M. Albert Hayes Tel. 305 S 2.

Logis à louer, 1 chambre, une cuisine, salle de bain, sur la rue Principale. Téléphonez le jour 986-5741 le soir 986-5063

Maison à louer, 201 Dorchester, 3 appts., libre le 1er juillet. 986-5485. (23)

Chambre à louer, 417 des Pins, 986-2798. Personne tranquille.

A louer: Local pour bureau, 3 pièces, 986-2393. (16-23-30-7)

Chalet à louer, 2 milles de Buckingham, 986-2313. (23)

DIVERS A VENDRE

Bateau de plaisance de 14' à vendre, aussi tente "Cabanon". 986-2615 ou 986-2350. (23)

Chrysler 63 - 2 portes toit rigide, un propriétaire, équipé, parfaite condition. Demandez M. Paquette 985-2255, Thurso.

AVIS P Avis public

Aux contribuables de la ville de Buckingham.

Durant les mois de juillet août et septembre, les heures de bureau à l'hôtel de ville seront de 8.30 a.m. à 4.30 p.m. du lundi au vendredi inclusivement, et de 7 p.m. à 8 p.m. le vendredi soir.

Gaston Renaud, Greffier, Ville de Buckingham. (23-30)

HOMMES - FEMMES DEMANDES

AGENCE FAMLEX! CARRIERE D'AVENIR! Venez 250 produits pour maison & ferme. Excellente commission, boni, période d'essai. Détails: FAMLEX 1600 Delorimier, Montréal, Q.

Acheterais un bungalow avec deux ou trois chambres à coucher. Ecrire: Boite Postale 138, Buckingham. (23-30)

Je ferais du travail de réparation de tous genres, après 5 h. P.M. 986-3218. (23-30)

REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES :

Devenez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.

Territoires ouverts:
Angers, R.R. Thurso,
Buckingham

Mme. G. BORDELEAU
P.O. Box 126
Aylmer, Qué.

Extermine mouches, maringouins etc... rapidement, au seul contact; dure toute la saison \$1.25. Il suffit de l'humecter. Aucune odeur. Pharmacie Renaud Buckingham 986-3215, la Pharmacie Thurso 986-2191, Epicerie Paquette, Papineauville 427-5556, O. D'Aoust & Fils Masson 986-5155, Mestai Martin, Plaisance 427-6935, Gen-dron & Groulx Tel. No 40, St-André-Avellin.

NOUVEAU PRESIDENT

M. Pierre Lajoie, courtier d'assurances agréé de Trois-Rivières, vient d'être élu président de l'Association des courtiers d'Assurances de la province de Québec, dont le 52ième congrès annuel s'est terminé le 14 juin, à La Malbaie.

M. Lajoie succède à M. H. Robert Swetland, C. d'A.A. qui vient président du Conseil d'administration.

Outre MM. Lajoie et Swetland le comité directeur se compose de MM. Maurice Gauthier, André Lévesque, Trevor A. Evans, Maurice Tanguay, vice-présidents; Charles A. Martin, trésorier; Benoit Fréchette, Jacques Lavigne, William Larkin, membres de la direction; Maurice Bernardin, et Oliver Retallack, ex-présidents.



Récemment en l'église paroissiale de Ste-Thérèse de Blainville, Réginald Pagé fils de M.Mme Allen Pagé, autrefois de Thurso et Buckingham, épousait Mlle Monique Bélisle fille de M. Conrad Bélisle de Ste-Thérèse.

LOGIS A LOUER, NEUF, 2 CHAMBRES A COUCHER 12 X 12, SALON, CUISINE, CHAMBRE DE BAIN COMPLETE, CHAUFFE. \$60.00 PAR MOIS. TEL.: 986-3085 (J.A.C.)

ROLLANDE LORRAIN

15 ST-ANTOINE MASSON
TEL.: 986-3989
Corsetière Spencer, 10% d'escompte

(2-9-16-23-30)

Larose livestock

Encan tous les mercredis à 3.00 P.M.

986-3552

Masson, Qué.

MARCHE

BONS VEAUX	32	A	37
MOYENS	28	A	32
COMMUNS	22	A	27
BONNES VACHES	17	A	22
MOYENNES	15	A	17
DECOUPEES	13	A	15
TAURES	20	A	23
TAUREAUX	20	A	24
PORCS A BOUCHERIE	25	A	30
TRUIES VIVANTES	20	A	24
PORCS SEVRES	12	A	20
BOUVILLONS	20	A	25

suivant qualité.

TOMBOLA

24-25-26 JUIN

COUR DU COLLEGE ST-MICHEL

Organisée par la Société St-Vincent de Paul

Bienvenue à tous

J. P. LAURIN Ltd.

Monuments 986-2555



ANTONIO CHARETTE

Représentant 140 J.F. KENNEDY BUCKINGHAM, QUE.

SEMELLE RENA

Cuivre et zinc

Autrefois semelles électriques



Une semelle qui fait du bien

Cuivre & zinc. Une semelle qui fait du bien \$1.95 - Pointure 3 à 12. Satisfaction garantie ou argent remis. Milliers de clients satisfaits. Pharmacie Renaud 986-3215 Buckingham. Cordonnerie Filiatreault Bham. Agent Dupuis, Val-Quesnel.



Quand vous aurez choisi la date de votre mariage... consultez le catalogue

Papeterie de Mariage

RAINBOW

FAIRE-PART ET INVITATIONS

BULLETIN DE BUCKINGHAM

Notre-Dame de la Salette

Baptême

M. et Mme Florian Bouladier née Thérèse Lajeunesse ont le bonheur d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de

leur premier bébé; un garçon baptisé par M. le curé Pichette sous les noms de Joseph, Yves, Martin, Par. & Mar. M. et Mme Louis Bouladier grands-parents du bébé. Porteuse: Mme

Gaston Quevillon, tante de Martin. Ce fut un baptême selon la nouvelle liturgie, MM. Paul Bouladier et Robert Quevillon, étudiants au séminaire de Papineauville furent les

deux lecteurs.

Sincères félicitations aux heureux parents.

Durant les vacances, il n'y aura pas de chant aux messes du dimanche. Ce seront des messes lues, à 8 et 10 hres, comme à l'ordinaire.

Il laisse dans le deuil, de ux fils: Ovilva de Masson et Edouard de Montréal; cinq filles: Mmes Ovilva Larocque, Gracia de La Salette, Eugène Lahaie, Antoinette, Mme Eugène Blais Aurora, Réal Lauzon, Gilberte toutes trois de Masson et Mme Bertrand Lacoste, Emilie, d'Ottawa. Deux frères: Wilfrid de La Salette et Henri de Buckingham. Trois soeurs: Mmes Wilfrid Raby d'Aylmer; Mme Eugène Renaud de La Salette, Théodore Chartrand d'Ottawa. Le défunt laisse également 39 petits-enfants et 32 arrière-petits enfants.

La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Vincent Brunet à Buckingham d'où eut lieu le départ du cortège funèbre mercredi le 22 juin à 9.30 a.m. pour le service en l'église Notre-Dame de la Salette à 10 hres. L'inhumation, eut lieu au cimetière paroissial.

DECES

Dimanche le 19 juin 1966, est décédé dans un hôpital de Ste-Rose, après une courte maladie M. Arthur Chartrand à l'âge de 89 ans.

Né à Curran en Ontario le 3 janvier 1877, le défunt était le fils de Samuel Chartrand et d'Adèle Hotte tous deux décédés. Il s'était marié le 10 février 1901 à Notre-Dame de la Salette à feu Rosina Lalonde. Le défunt était ligueur du Sacré-Coeur.

**EPARGNEZ
maintenant**

SUR VOS

**ACCESSOIRES
DE CUISINE**

LES BONS OUTILS
RENDENT LE TRAVAIL PLUS FACILE

**ACHETEZ MAINTENANT
AUX BAS PRIX SUIVANTS**

- Rouleaux à pâte
- Aiguiseurs à couteaux
- Couperets à oignons
- Couteaux de cuisine
- Couperets à noix
- Sasseur d'une tasse
- 1 paquet de casseroles

Votre choix
dans
les valeurs
jusqu'à
\$1.29

77^c

CHACUN



Timbres GOLD BOND gratuits avec chaque achat

VERIFIEZ CES ECONOMIES

Moules à Hamburger

Tourneurs à oeufs

Trancheurs à fromage

Cuillers à légumes

Cuillers de bois, 3 mcx

Cuillers à mélanger

Cuillers à arroser la viande

Spatule Fourchette

Cuillers à potage

Pilons à poivres

Votre choix
dans des valeurs de 59¢ chacun

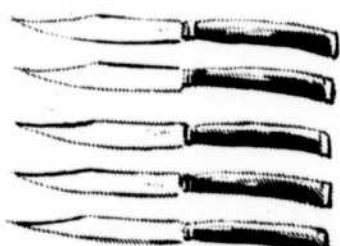
2 POUR 77^c

COUTEAUX A STEAK

MANCHE EN IMITATION DE CORNES DE CERF

VALEUR
EXCEPTIONNELLE
Reg. 19¢ ch.

6 POUR 77^c



H. D'Aoust IGA Cartier

746 Main St. Buckingham, Qué.



LA PENSÉE DU DIMANCHE

4e dimanche après la Pentecôte.

La confiance en Dieu au milieu des luttes et des souffrances de cette vie, est la pensée qui domine toute la liturgie de ce jour. Elle ressort de la lecture de l'histoire de David dans le Bréviaire ainsi que d'un épisode de la vie de S. Pierre dont la fête est proche; ce sont ces deux éléments très divers qui ont inspiré le choix des différentes pièces de la messe.

L'armée d'Israel, c'est l'Eglise, qui souffre des humiliations que lui imposent ses ennemis. Elle gémit en attendant sa libération (Ep.); elle demande au Seigneur "qui est une forteresse pour les malheureux à l'heure de la persécution" (All.), "au Seigneur qui est un refuge et un libérateur", (Com.), de lui venir en aide; "de peur que l'ennemi ne s'écric: Je l'ai vaincue" (Off.). Et avec confiance elle dit: "Venez à notre aide ô Dieu, pour l'honneur de votre nom, et délivrez-nous" (Grad.). "Le Seigneur est mon salut, qui pourrais-je redouter? Le Seigneur est le rempart de ma vie, qui me ferait trembler? Quand je verrais campée contre moi toute

une armée, mon coeur se-rait sans crainte. Ce sont mes persécuteurs et mes ennemis qui chancellent et qui tombent" (Intr.). Et c'est ainsi que sous la conduite de la Providence, l'Eglise sert Dieu avec joie dans une sainte paix (Or.).

L'évangile de la messe, choisi dans un raison de la proximité de la fête de S. Pierre, nous donne le même enseignement. C'est la barque de S. Pierre, que Jésus choisit pour prêcher, c'est à Simon qu'il ordonne d'avancer au large et c'est lui qui, sur l'ordre du Maître, jette ses filets qui se remplissent jusqu'à se rompre. C'est Pierre enfin, qui est saisi d'étonnement et d'effroi, adore son Maître et qui est choisi par lui comme pêcheur d'hommes. "Cette barque, explique S. Ambroise, S. Mathieu nous la représente battue des flots, et S. Luc nous la montre remplie de poissons; ce qui nous dépeint les fluctuations de l'Eglise à son berceau, et sa prodigieuse fécondité dans la suite. Elle ne court aucun danger, la barque qui porte la sagesse et qui vogue au souffle de la foi. Et que pourrait-elle craindre, ayant pour pilote celui sur qui l'Eglise s'appuie? Le péril se rencontre où il y a peu de foi; ici sécurité, car l'amour est parfait" (3e nocturne).

Montés dans la barque de Pierre le jour de notre entrée dans l'Eglise par le baptême, ne nous laissons point troubler par les flots agités et les tempêtes de ce monde. Mettons toute notre confiance en Jésus; il nous sauvera par son Eglise des attaques du "fort armé", le démon comme il sauva par David l'armée d'Israel qui défait le géant Goliath.

AVEZ-VOUS ESSAYE NOS PETITES ANNONCES

RESULTAT SURPRENANT...

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE DE NOTRE-DAME DE LA SALETTE

Avis public

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Des soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier de la susdite municipalité scolaire, pour le posage de l'asphalte dans la cour de l'école centrale.

Le soumissionnaire s'engage à poser une couche d'asphalte, autour de l'école sur une largeur de 18 pieds, et faire un arrondissement à la porte arrière de l'école, couvrir les entrées avant de l'école ainsi qu'un trottoir du côté nord.

Les dimensions seront fournies à toute personne intéressée par le secrétaire-trésorier.

Les soumissions devront être remises au secrétaire-trésorier, avant la session des commissaires qui aura lieu le 6 juillet 1966 à huit heures de l'après-midi.

Les soumissions doivent être cachetées et l'enveloppe devra porter l'inscription "Soumissions".

Les commissaires ne s'engagent pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

DONNE à Notre-Dame de la Salette ce dix-huitième jour de juin mil neuf cent soixante-six.

Albert Lauzon
Secrétaire-trésorier